

Pagna ewlenija>Flus/Talbiet monetarji>Tariffi tal-qorti dwar il-proċedura tal-ħlas Ewropea Tariffi tal-qorti dwar il-proċedura tal-ħlas Ewropea

Latvja

Introduzzjoni

Skont l-**Artikolu 33 tal-Liġi dwar il-Proċedura Ċivili** (*Civilprocesa likums*) l-ispejjeż legali (*tiesāšanās izdevumi*) jinkludu

- (1) it-tariffi tal-qorti;
- (2) id-depożiti;
- (3) l-ispejjeż relatati mat-trattament tal-proċedimenti.

Liema tariffi japplikaw?

Trid tiĥallas tariffa tal-Istat għal rikors għal ordni ta' ħlas Ewropea skont ir-**Regolament (KE) Nru 1896/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** li joħloq proċedura għal ordni ta' ħlas Ewropea.

Matul il-proċedimenti, il-parti jista' jkollha tħallas ukoll spejjeż relatati mal-eżami tal-kawża lit-Teżor tal-Istat (pereżempju l-ispejjeż li jkun saru għat-tfittxija tal-intimat fuq talba tar-rikorrent, jew spejjeż għall-konsenja, il-ħruġ u t-traduzzjoni taċ-ċitazzjonijiet u ta' dokumenti tal-qorti oħra).

Kemm għandi nħallas?

Skont l-**Artikolu 34(1)(9) tal-Liġi tal-Proċedura Ċivili** għal rikors għall-ordni ta' ħlas Ewropea skont ir-**Regolament (KE) Nru 1896/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** tat-12 ta' Diċembru 2006 li joħloq proċedura Ewropea għal ordni ta' ħlas, it-tariffa tal-Istat hija 2% tas-somma tad-dejn, izda ma tistax taqbeż EUR 500.

L-ammont tal-ispejjeż marbuta mal-eżami ta' kawża jista' jvarja skont għadd ta' fatturi (eż. il-mod tal-kunsinna tad-dokumenti, bil-posta jew bil-posta elettronika).

X'jiġi jekk ma nħallasx it-tariffi tal-qorti fil-ħin?

Jekk rikors ma jkunx akkumpanjat mid-dokumenti li jikkonfermaw il-ħlas tat-tariffi tal-Istat u spejjeż tal-qorti oħra skont il-proċedura u skont l-ammont previst mil-liġi, il-qorti, skont l-**Artikolu 133 tal-Liġi dwar il-Proċedura Ċivili**, ma tkompli tikkunsidra r-rikors, u tiffissa terminu għar-rikorrent biex jelimina n-nuqqasijiet.

Jekk ir-rikorrent jelimina n-nuqqasijiet fit-terminu stabbilit, ir-rikors jitqies li gie pprezentat fil-jum li fih gie pprezentat l-ewwel darba lill-qorti.

Jekk ir-rikorrent ma jeliminax in-nuqqasijiet fit-terminu stabbilit, ir-rikors jitqies li ma gie ipprezentat u jintbagħat lura lir-rikorrent.

Jekk rikors jintbagħat lura lir-rikorrent, dan ma jfissirx li r-rikorrent ma jistax jerga' jipprezentah lill-qorti, skont il-proċeduri ordinarji stabbiliti fil-Liġi.

Jekk iridu jithallsu l-ispejjeż tal-qorti għan-notifika tad-dokumenti, il-qorti ma tinnotifikax id-dokumenti qabel ma tiĥallas it-tariffa rilevanti. Madankollu, jekk l-ispejjeż għall-eżami ta' kawża ma jithallsux b'mod volontarju lit-Teżor tal-Istat qabel l-eżami tal-kawża, dawn jiġu rkuprati f'konformità mar-regoli ġenerali tal-eżekuzzjoni tas-sentenzi.

Kif nista' nħallas it-tariffi tal-qorti?

Tariffi tal-Istat u kontijiet tal-qorti (*Valsts nodevas un tiesu konti*).

It-tariffa tal-Istat tista' tiĥallas fil-kont tat-Teżor tal-Istat (*Valsts kase*). It-tariffa tal-Istat (l-**Artikolu 34 tal-Liġi dwar il-Proċedura Ċivili**, hliet is-sitt Paragrafu) għandha tiĥallas kif ġej:

Benefiċjarju: Teżor tal-Istat

Numru tar-registrazzjoni: 90000050138

IBAN: LV55TREL1060190911200

Bank tal-benefiċjarju: Teżor tal-Istat

Kodiċi BIC: TREL LV22

Għan tal-ħlas: Indika d-*data* li tidentifika l-persuna jew il-kawża: in-numru tal-kawża (jekk ikun magħruf); għall-persuni fiżiċi, l-isem, il-kunjom, u n-numru tal-karta tal-identità personali; għall-persuni ġuridiċi, l-isem u n-numru tar-registrazzjoni. Jekk il-ħlas ta' tariffa tal-Istat isir f'isem persuna oħra, trid tingħata informazzjoni li tidentifika lil dik il-persuna: in-numru tal-kawża (jekk ikun magħruf); għall-persuni fiżiċi, l-isem, il-kunjom, u n-numru tal-karta tal-identità personali; għall-persuni ġuridiċi, l-isem u n-numru tar-registrazzjoni.

It-tariffa tal-Istat għas-sottomissjoni għall-eżekuzzjoni ta' mandat ta' eżekuzzjoni jew dokument ieħor ta' eżekuzzjoni tista' tiĥallas lill-kont tat-Teżor tal-Istat. It-tariffa tal-Istat għas-sottomissjoni għall-eżekuzzjoni ta' mandat ta' eżekuzzjoni jew ta' dokument ieħor ta' eżekuzzjoni (l-

Artikolu 34 tal-Liġi dwar il-Proċedura Ċivili, is-sitt Paragrafu) għandha tiĥallas kif ġej:

Benefiċjarju: Teżor tal-Istat

Numru tar-registrazzjoni: 90000050138

IBAN: LV71TREL1060190911300

Bank tal-benefiċjarju: Teżor tal-Istat

Kodiċi BIC: TREL LV22

Għan tal-ħlas: Indika d-*data* li tidentifika l-persuna jew il-kawża: in-numru tal-kawża (jekk ikun magħruf); għall-persuni fiżiċi, l-isem, il-kunjom, u n-numru tal-karta tal-identità personali; għall-persuni ġuridiċi, l-isem u n-numru tar-registrazzjoni. Jekk il-ħlas ta' tariffa tal-Istat isir f'isem persuna oħra, trid tingħata informazzjoni li tidentifika lil dik il-persuna: in-numru tal-kawża (jekk ikun magħruf); għall-persuni fiżiċi, l-isem, il-kunjom, u n-numru tal-karta tal-identità personali; għall-persuni ġuridiċi, l-isem u n-numru tar-registrazzjoni.

L-ispejjeż relatati mal-eżami ta' kawża u l-ispejjeż marbuta mal-eżekuzzjoni ta' obbligi wara n-notifika jistgħu jithallsu fil-kont tal-Amministrazzjoni tal-Qrati (*Tiesu administrācija*). Spejjeż relatati mal-eżami ta' kawża (l-**Artikolu 39 tal-Liġi tal-Proċedura Ċivili**) u spejjeż relatati mal-eżekuzzjoni tal-obbligi wara notifika (l-**Artikolu 406.3 tal-Liġi dwar il-Proċedura Ċivili**):

Il-qrati tad-distrett (tal-belt) u l-qrati reġjonali:

Benefiċjarju: Amministrazzjoni tal-Qrati

Numru tar-registrazzjoni: 90001672316

IBAN: LV51TREL2190458019000

Bank tal-benefiċjarju: Teżor tal-Istat

Kodiċi BIC: TRELLV22

Għan tal-ħlas: "21499", u agħti d-dettalji li jidentifikaw il-persuna jew il-kawża: in-numru tal-kawża (jekk ikun magħruf); għall-persuni fiżiċi, l-isem, il-kunjom, u n-numru tal-karta tal-identità personali; għall-persuni ġuridiċi, l-isem u n-numru tar-registrazzjoni. Jekk il-ħlas tal-ispejjeż relatati mal-eżami ta' kawża jsir f'isem persuna oħra, trid tingħata informazzjoni li tidentifika lil dik il-persuna: in-numru tal-kawża (jekk ikun magħruf); għall-persuni fiżiċi, l-isem, il-kunjom, u n-numru tal-karta tal-identità personali; għall-persuni ġuridiċi, l-isem u n-numru tar-registrazzjoni.

X'għandi nagħmel wara l-ħlas?

Meta tippreżenta rikors lill-qorti, inti trid tehmeż id-dokumenti li jikkonfermaw il-ħlas tat-tariffi tal-Istat u ta' spejjeż oħra tal-qorti skont il-proċedura u fl-ammont preskritt mil-liġi. Trid tħallas kwalunkwe spiża relatata mal-eżami tal-kawża qabel l-eżami tal-kawża.

L-aħħar aġġornament: 05/04/2024

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhix fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.